KOIZUMI

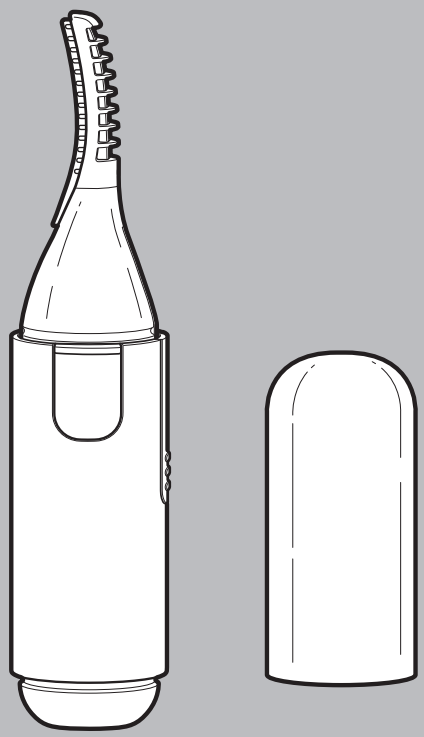
家庭用

日本国内専用
Use only in Japan

アイラッシュカーラー
KLC-0150

取 扱 説 明 書

ご使用前に必ずお読みください。



保証書付

このたびはコイズミ アイラッシュカーラーをお買い上げいただき、まことにありがとうございます。正しくご使用いただくために、ご使用前に必ず、この取扱説明書をお読みください。なお、この取扱説明書には保証書が付いています。お読みになった後は、大切に保管してください。

小泉成器株式会社

安全上のご注意

＊ご使用の前に、この「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。

＊ここに示した注意事項は、製品を安全に正しくお使いいただき、お使いになる方や他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また注意事項は、危害や損害の大きさと切迫の程度を明示するために、誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を「危険」「警告」「注意」の３つに区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守ってください。

⚠ 危険	誤った取り扱いをしたときに、死亡または重傷を負う危険が切迫しているもの
⚠ 警告	誤った取り扱いをしたときに、死亡または重傷を負う可能性があるもの
⚠ 注意	誤った取り扱いをしたときに、使用者が傷害を負ったり、物的損害の可能性があるもの

絵表示例と絵表示の意味



◯記号は、禁止の行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



●記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は電源プラグをコンセントから抜いてください）が描かれています。

※お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる場所に必ず保管してください。

⚠ 危険



高温になる場所（火やストーブのそば、直射日光の当たる場所、炎天下など）や引火性ガスの発生する場所で使用したり放置したりしない。

室温 15℃～ 35℃の環境で使用・充電・保管してください。
発火・火災・破裂・故障の原因となります。

電子レンジや高圧容器などの中に本体やUSBケーブルを入れない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

火の中に投入したり、加熱しない。

発火・火災・破裂・故障の原因となります。

接続端子をショートさせない。接続端子に金属片や鉛筆の芯などの導電性異物を入れたり接触させない。

火災・故障の原因となります。

本体を落下させたり、衝撃を与えない。

本体が破損したり、内蔵のリチウムイオン充電池が発火する可能性があります。

⚠ 警告



改造はしない。修理技術者以外の人は、分解したり修理をしない。

火災・感電・けがの原因となります。修理はお買い上げの販売店または小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にご相談ください。



USBケーブルは必ずゆとりを持たせて使用する。

USBケーブルが引っ張られたり、屈曲が繰り返されるとショートします。

USBケーブルは清潔にする。コネクタにほこりが付着している場合は拭き取る。

ショート・火災の原因となります。

市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力DC5Vのものを使用する。また、USB-ACアダプターの取扱説明書の記載内容に従って正しく使用する。

火災・感電の原因となります。



子供だけで使用させたり、乳幼児の手の届く場所で使用しない。

事故・感電・やけど・けがの原因となります。

梱包材を子供の手の届く場所に置かない。

口や鼻をふさいだり、口に入れるなどして窒息する恐れがあります。

USBケーブルが傷んだり、接続端子の差し込みがゆるいときは使用しない。

感電・ショート・発火の原因となります。

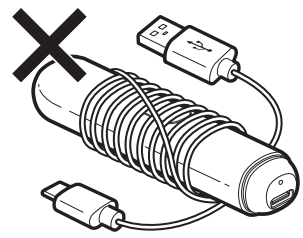
⚠ 警告

USBケーブルを傷付けたり、破損したり、加工したり、無理に曲げたり、引っ張ったり、ねじったりしない。また、重い物を載せたり、はさみ込んだり、高温部に近づけたりしない。

USBケーブルが破損し、火災・感電の原因となります。

本体にUSBケーブルを巻き付けない。また、USBケーブルを束ねたまま使用しない。

USBケーブルがねじれて断線・ショート・火災・感電の原因となります。



次のようなときは使用しない。

- USBケーブルや本体が異常に熱い、または煙が出ている。
- USBケーブルに深い傷がある。
- USBケーブルがこげている。
- 異常な音やこげくさい臭いがする。

雷が鳴り出したら、USBケーブルに触れない。

落雷による感電の原因となります。

業務用として使用しない。また、不特定多数の人が使用する場所に置かない。

連続過負荷による故障の恐れがあります。

付属のUSBケーブルで、他の商品を使用したり、充電したりしない。また、付属のUSBケーブル以外は使用しない。

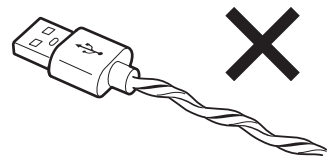
異常発熱による発火・ショートの原因となります。

出力電圧がDC5V以外の機器で使用しない。

火災・感電の原因となります。

⚠ 警告

USBケーブルがよじれたままでは使用しない。
ショートして火花が出ることがあります。



水をかけたり、水につけたりしない。
ショート・感電の原因となります。

浴室などの水のかかる場所や湿気の多い場所で使用したり、充電しない。また水洗い掃除を絶対にしない。
感電・発火・ショートの原因となります。

ぬれた手でUSBケーブルを抜き差ししたり、ぬれた手で使用しない。
ショート・感電の原因となります。

使用時以外は必ず電源を切る。また、充電時以外はUSB-ACアダプターをコンセントから抜いて、USBケーブルを接続端子から取りはずす。
けが・やけど・絶縁劣化による感電・漏電火災の原因となります。

⚠ 注意

ご使用前に、必ずコーム・クリップ・ヒーターの状態（変形・破損など）を確認する。
目やまぶたを傷付ける原因となります。

USBケーブルを抜くときは、必ず先端のコネクタを持って引き抜く。
感電やショートして発火することがあります。

目・まぶた・まつげにトラブルが生じた場合は使用を中止する。
目・まぶたを傷付けたり、まつげを傷める恐れがあります。
目・まぶた・まつげのトラブルはストレスや体質や内臓疾患、または化粧品なども原因として考えられますので、専門医にご相談ください。

周囲に人がいるときは不意の動作に注意して使用する。
目やまぶたを傷付ける恐れがあります。

ウイルス性結膜炎など目の病気の方は、医師と相談の上、使用する。
目のトラブルの原因となります。

本体のお手入れは、必ず電源を切ってUSBケーブルを取りはずし、コーム・クリップ・ヒーターが冷めてから行う。
感電・けがの原因となります。

ご使用のたびに、お手入れをする。
目やまぶたのトラブルの原因となります。

鏡で確認しながら使用する。
目やまぶたを傷付ける原因となります。

まつげのカール以外の使用、乳幼児・ペットへの使用は避ける。
事故やトラブルにつながる恐れがあります。

⚠ 注意

通電したまま放置しない。
事故・トラブルの原因となります。

家族や他人と共用しない。
感染・炎症の原因となります。

お手入れをするときは、ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。
ひび割れ・感電・引火の恐れがあります。

コンタクトレンズを着けた状態で使用しない。
けがをする恐れがあります。

コーム・クリップ・ヒーターをまぶたに当てない。
やけど・けがの原因となります。

レバー・クリップを強く引っ張らない。
故障・破損の原因となります。

マスカラ・まつ毛美容液を塗ったり、まつ毛エクステをして使用しない。
変形・事故・けがの恐れがあります。

USBケーブルを取り付けたまま持ち運んだり、保管したりしない。
故障やUSBケーブルの断線の原因となります。

パソコンなどのUSB接続端子で、外付けハードディスクなど消費電力の大きい機器と同時に使用しない。
パソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となる恐れがあります。

⚠ 注意

パソコンなどの機器と接続した状態で、強い振動や衝撃を与えない。
接続したパソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となります。

直射日光の当たる場所で使用したり放置したりしない。
変形・変色・故障の原因となります。



浴室などの水のかかる場所や湿気の多い場所に保管しない。
絶縁劣化により感電することがあります。

旅行に携行される際のご注意

●本製品は日本の空港への持ち込み・持ち出しにおいて、機内持ち込み・預け入れについて、航空会社や出発地によっては独自の規制がある可能性があります。詳細は予定される航空会社、出発する空港へご確認ください。万が一、本製品を空港で没収された場合、弊社では一切の責任を負いかねます。

仕様

電　　源	充電式（市販または当社別売部品のUSB-ACアダプター使用）
定格入力	DC5V 1A
使用電池	リチウムイオン充電池（DC3.7V 260mAh）
消費電力	5W（充電時）
サ　イ　ズ	約21（W）× 20（D）× 99（H）mm（キャップ含む）
質　　量	約24g(キャップ含む)
充電時間	約60分
連続使用時間	約30分
付　属　品	USBケーブル、キャップ

※本機の仕様および外観については、改良のため予告なく変更することがあります。

別売部品について

別売部品を依頼される場合は、小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。

名　称	型　番
USB-ACアダプター	KTH-9022

お客様の個人情報のお取り扱いについて

お受けしましたお客様の個人情報は当社個人情報保護方針に基づき適切に管理いたします。また、お客様の同意がない限り、業務委託をする場合および法令に基づき必要と判断される場合を除き、第三者への開示は行いません。

〈利用目的〉
お受けしました個人情報は、商品・サービスに関わるご相談・お問い合わせおよび修理対応のみを目的として使用させていただきます。
なお、この目的のために小泉成器株式会社および関係会社で上記個人情報を利用することがあります。

〈業務委託の場合〉
上記目的の範囲内で対応業務を委託する場合、委託先に対しては当社と同等の個人情報保護を実施させるとともに適切な管理・監督をいたします。

お客様相談窓口

製品のお問い合わせ、修理に関するご相談、
部品の購入に関するご相談は

お客様サポート
https://www.koizumiseiki.jp/support/
※上記のアドレスは予告なく変更される場合があります。

ナビダイヤル（全国共通番号） **0570 (07) 5555**

※ナビダイヤルがご利用いただけない場合 **TEL. 03 (3570) 6730**

■受付時間：平日9：00～17：00（土・日・祝日・夏期休暇･年末年始を除く）

小泉成器株式会社 〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号

2026年9月現在（所在地、電話番号などについては変更がある場合がありますので、その節はご容赦願います。）

【アフターサービスについて】

1 保証書

- この取扱説明書には保証書が付いています。
  保証書はお買い上げの販売店で「販売店名・お買い上げ日」などの記入をご確認の上、内容をよくお読みの後、大切に保管してください。保証期間はお買い上げ日より１年間です。

2 修理を依頼されるとき

- 保証期間中は
  商品に保証書を添えてお買い上げの販売店にご持参ください。保証の記載内容により無料修理いたします。
- 保証期間が過ぎているときは
  お買い上げの販売店にご相談ください。修理により使用できる場合は、お客様のご要望により有料で修理いたします。

3 補修用性能部品の保有期間

- アイラッシュカーラーの補修用性能部品の保有期間は製造打切後5年です。補修用性能部品とは商品の機能を維持するために必要な部品です。

4 アフターサービスについてご不明の場合

- アフターサービスについてご不明の場合には、お買い上げの販売店か、小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。

【保証・無料修理規定】

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った**正常な使用状態で保証期間内に故障**した場合、**「無料修理」**致します。
2. 保証期間内に故障して無料修理をお受けになる場合には、**商品と本書をご持参ご提示の上、お買い上げの販売店にご依頼ください。**
3. **ご転居、ご贈答品等で**本保証書に記入してあるお買い上げの販売店に修理がご依頼できない場合には、取扱説明書の小泉成器株式会社「お客様相談窓口」へご相談ください。
4. 保証期間内でも次の場合には有料修理になります。
   （イ）使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷。
   （ロ）お買い上げ後の落下等による故障および損傷。
   （ハ）火災、地震、落雷、水害、その他の天災地変、異常電圧による故障および損傷。
   （ニ）一般家庭用以外（例えば業務用の長時間使用、車輌、船舶への搭載）に使用された場合の故障および損傷。
   （ホ）本書のご提示がない場合。
   （ヘ）本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えた場合。
   （ト）譲渡、転売、リサイクル店（中古品）、中古販売店、オークション等により入手された場合。
5. 保証期間内でも商品を修理窓口へ送付された場合の送料はお客様の負担となります。
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。日本国外からの修理依頼や補修用部品・消耗部品の発送依頼には対応しておりません。
   Effective only in Japan.　We do not offer repair service or dispatch maintenance parts or consumables internationally.
7. 本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

修理メモ

※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって保証書を発行している者（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理等についてご不明の場合は、お買い上げの販売店、または取扱説明書の小泉成器株式会社「お客様相談窓口」にお問い合わせください。

※保証期間経過後の修理について詳しくは取扱説明書の「アフターサービスについて」をご覧ください。

アイラッシュカーラー

保証書 持込修理

本書は、本書記載内容（裏面記載）で無料修理を行うことをお約束するものです。
お買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合は、本書をご提示の上、お買い上げの販売店に修理をご依頼ください。

型　番	KLC-0150

お買い上げ年月日	年　　月　　日	
無料修理保証期間	対象部分	期間（お買い上げ日より）
	本　　体	1　年

お客様	お名前	様
	ご住所	〒 見　本 TEL

販売店	店名・住所・電話

★販売店の皆様へのお願い
必ず全項目をご記入、ご捺印の上、お客様にお渡しください。

小泉成器株式会社
本社　〒541-0051 大阪市中央区備後町3丁目3番7号
TEL.06（6268）1423

各部のなまえ

本体

ヒーター

高温! やけどに注意

使用中コーム・クリップ・ヒーターは大変熱くなります。まぶたに触れないようにご注意ください。

コーム

クリップ

適温お知らせマーク

電源スイッチ
・上にスライド：ON
・下にスライド：OFF

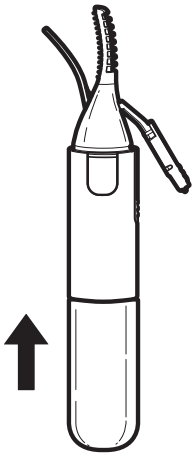
レバー

ランプ

接続端子
(USB Type C)

●キャップ※

本体底部にキャップを付けて使用できます。



●USBケーブル※

USBコネクタ
(USB Type C)

USBコネクタ
(USB Type A)

USBケーブル

名称の横に※が付いているものは付属品です。

充電のしかた

●初めて使用する場合は、必ず充電してください。
●長期間放置しておくと電圧が低下する場合がありますので、使い始めなどには充電してください。
●充電は、市販または当社別売部品のUSB-ACアダプター（P. 9参照）をご使用ください。

⚠ 警告	市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力DC5Vのものを使用する。また、USB-ACアダプターの取扱説明書の記載内容に従って正しく使用する。 火災・感電の原因となります。

●パソコンなどに接続しても充電できますが、環境によって正常に充電できない場合があります。

※パソコンなどに接続した場合のデータの消失や故障など、本機を使用することによって生じた損害に関して、いかなる場合においても当社は一切責任を負いません。データの復元・損失補償などはいたしませんのでご了承ください。

⚠ 警告	・ 専用のUSBケーブルで、他の商品を使用したり、充電したりしない。また、専用のUSBケーブル以外は使用しない。 異常発熱による発火・ショートの原因となります。 ・ 出力電圧がDC5V以外の機器で使用しない。 火災・感電の原因となります。 ・ 急速充電(PD)には対応しておりません。 火災・感電の恐れや、正常に充電できない場合があります。

⚠ 注意	パソコンなどのUSB接続端子で、外付けハードディスクなど消費電力の大きい機器と同時に使用しない。 パソコンなどに障害を与え、データ消失・故障の原因となる恐れがあります。

●充電完了後、USBケーブルを取りはずしてご使用ください。

充電のしかた

1 本体にキャップを取り付けます。

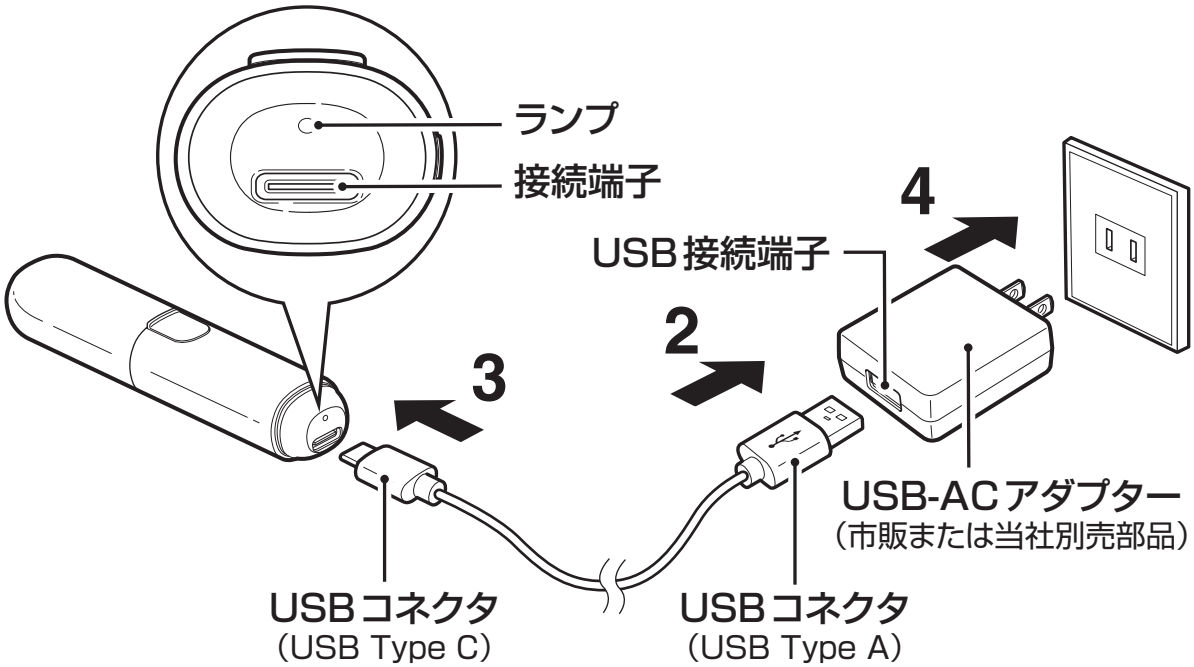
2 USBケーブルのUSBコネクタ（USB Type A）を市販または当社別売部品のUSB-ACアダプターのUSB接続端子に差し込みます。

※市販のUSB-ACアダプターは必ず定格出力DC5Vのものを使用してください。
※急速充電(PD)には対応しておりません。

3 USBケーブルのUSBコネクタ（USB Type C）を本体の接続端子に差し込みます。

4 USB-ACアダプターをコンセントに差し込みます。

充電中、ランプがゆっくり点滅します。



※充電中は、本体・USB-ACアダプターが多少熱くなりますが、異常ではありません。
※当社別売部品のUSB-ACアダプターについては、P. 9を参照してください。

充電のしかた

✳ 充電の目安

●約60分で充電が完了し、ランプが約10秒間点灯した後、消灯します。
（周囲温度など使用条件によって異なります。）
●1回のフル充電で約30分使用できます。
●使用中、ランプが点滅したら充電残量が少なくなっていますので、充電してください。

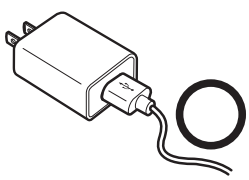
充電完了後

コンセントからUSB-ACアダプターを抜き、本体の接続端子からUSBコネクタを取りはずします。

⚠ USBケーブルの取り扱いについて

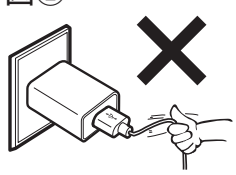
下記について、必ずお守りください。
USBケーブルが断線し、ショート・発火・けがの原因となります。
●常にUSBケーブルはゆとりをもった状態で使用する。（図①）
●屈曲を起こさない・引っ張られた状態で使用しない。（図②③）
●USBケーブルによじれをおこさない。（図④）
●本体にUSBケーブルを巻き付け、収納しない。（図⑤）
※USBケーブルが異常に熱を持っているときは使用しない。

図①



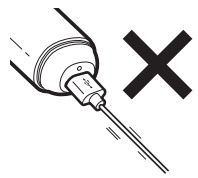
余裕を持って
ご使用いただく

図②

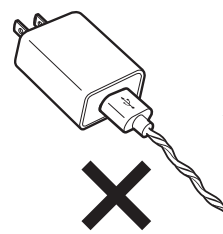


引っ張って使用しない

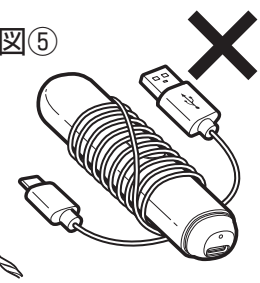
図③



図④



図⑤



正しい使いかた

周囲温度は15℃～35℃でご使用ください。

⚠ 注意	ご使用の前に必ずコーム・クリップ・ヒーターの状態（変形、破損など）を確認する。 目やまぶたを傷付ける原因となります。

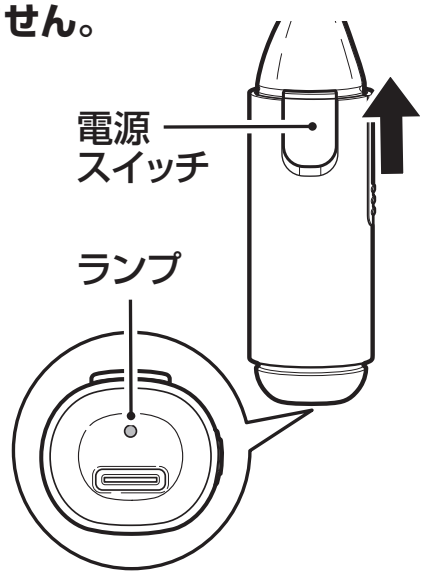
1 本体を充電します。(P. 15～P. 17参照)

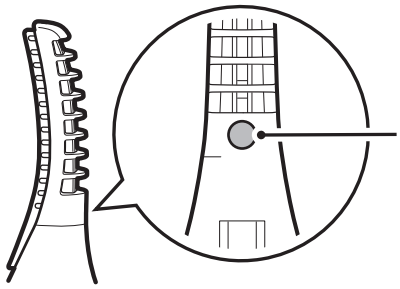
※この商品は、充電しながらのご使用はできません。

2 電源スイッチを「ON」にします。

・ランプが点灯します。
（充電残量が少なくなると点滅します。）

・適温お知らせマークの一部が黒色から赤色に変われば使用可能です。
目安は30秒です。
（周囲温度が低いときや充電残量によって、赤色に変化するまでの時間が長くなることがあります。）





3 まつげをカールします。(P. 19～P. 20「上手な使いかた」参照)

使用後

①電源スイッチを「OFF」にします。
②お手入れします。(P. 21参照)



※キャップはコーム・クリップ・ヒーターが冷めてから取り付けてください。

上手な使いかた

⚠ 注意	・マスカラ・まつ毛美容液を塗ったり、まつ毛エクステをして使用しない。 事故・けがの恐れがあります。 ・鏡で確認しながら使用する。 目やまぶたを傷付ける原因となります。 ・コーム・クリップ・ヒーターをまぶたに当てない。 やけどやけがの原因となります。肌に当たって熱く感じたら、すぐに水などで冷やしてください。

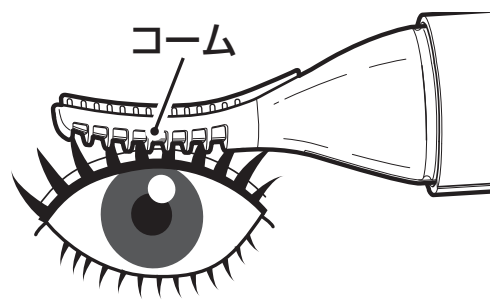
●まつげをクリップで上げてコームでなじませてからマスカラで仕上げると、まつげが上がりやすくなります。

※まつげの上がりかたは、毛質などの個人差により変わります
※つけまつ毛は熱に弱いものがあり、変質・変色する場合があります。
※つけまつ毛用接着剤は、種類によってはがれやすいものがあります。

コームを使用する場合 ※本体底部にキャップを付けて使用できます。

❋上まつげ

①根元に約３秒間コームを当てます。
②コームでまつ毛を持ち上げて約３秒間当てます。
③根元から毛先に向かってゆっくりとコームを動かし、毛先でまつげを軽く押します。



❋下まつげ

根元から毛先までゆっくりコームを動かします。

❋目尻・目頭部分

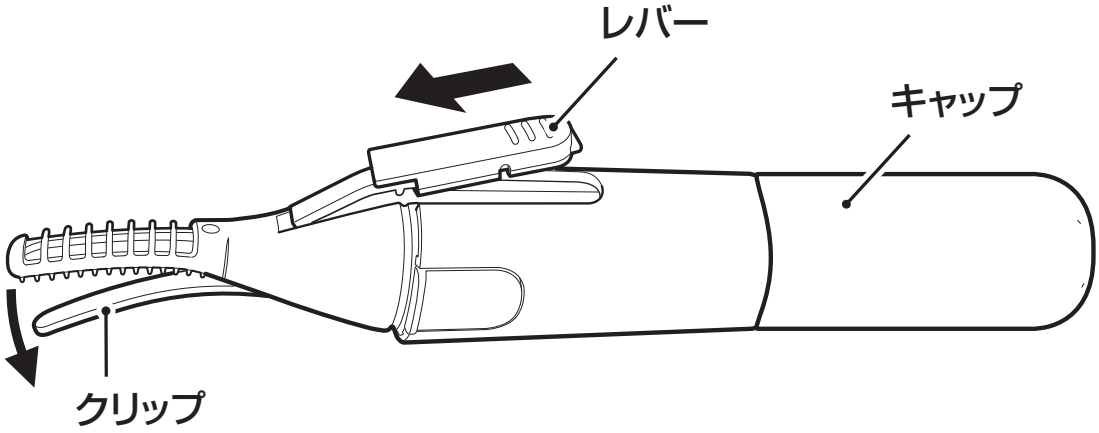
コームで根元から毛先に向かってまつげを軽く押します。



上手な使いかた

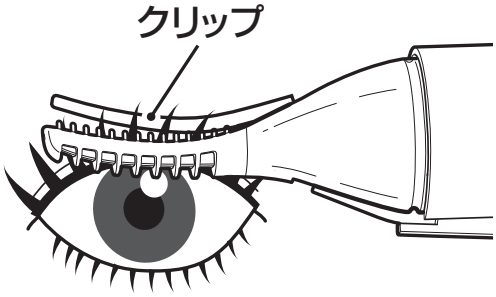
クリップを使用する場合 ※本体底部にキャップを付けて使用できます。

①レバーをスライドしてクリップを開きます。



②まつげの根元をクリップで約３秒～５秒間はさみます。

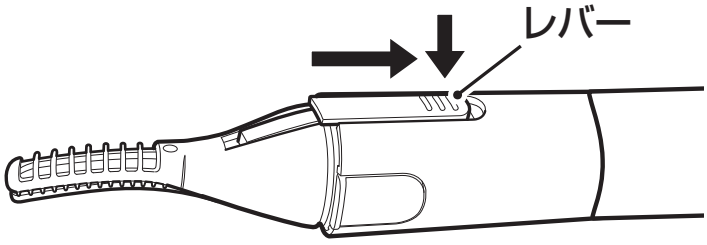
※強くはさみ過ぎないでください。まつげが引っ張られて痛みを感じる場合は、はさむ位置を根元から少し離れた位置にずらしてください。



③毛先へずらしながら、数回に分けて約３秒～ ５秒間ずつクリップではさみます。

●コームを使用するときやご使用後は、クリップを閉じてください。

レバーを押さえながら
スライドしてください。



お手入れと保管のしかた

●必ず電源を切ってUSBケーブルを取りはずし、コーム・クリップ・ヒーターが冷めてから行ってください。

※ お手入れ

⚠ 警告	水洗い掃除を絶対にしない。 故障・感電・発火・ショートの原因となります。
⚠ 注意	ベンジン、シンナー、アルコール、灯油などの溶剤や薬品類、磨粉などは使用しない。 ひび割れ・感電・引火の恐れがあります。

本体

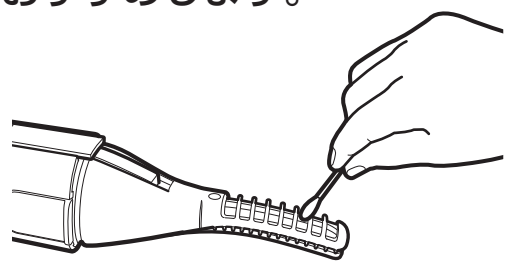
本体の汚れは、乾いた布で拭き取ってください。

コーム・クリップ・ヒーター

※ご使用のたびにお手入れされることをおすすめします。

乾いた綿棒を軽く当て汚れを取り除いてください。

綿棒の綿がコームに残らないようにご注意ください。



※ 保管

●必ずキャップを取り付けて保管してください。
●お子様の手の届かない場所に保管してください。
●浴室など、湿気の多い場所や、直射日光の当たる場所は避けてください。

故障かな？と思ったら

●修理を依頼される前に以下の点をお調べください。

こんな場合	点　検	処置のしかた
適温お知らせマークの色が変わらない・変わるまで時間がかかる。	十分に充電されていますか?	約60分充電してください。(P. 15～P. 17参照)
	充電中ではありませんか?	この商品は充電しながらのご使用はできません。
	周囲温度が15℃以下になっていませんか?	周囲温度が15℃～35℃の環境でご使用ください。
充電できない。	USBコネクタが本体の接続端子やUSB-ACアダプターのUSB接続端子から抜けていませんか?	確実に差し込んでください。
	USB-ACアダプターがコンセントから抜けていませんか?	確実に差し込んでください。
カールがつきにくい。	コーム・クリップ・ヒーターが汚れていませんか?	お手入れをしてください。(P. 21参照)
	周囲温度が15℃以下になっていませんか?	周囲温度が15℃～35℃の環境でご使用ください。
電源スイッチを「ON」にしてもライトが点灯しない。	充電されていますか?	充電してください。(P. 15～P. 17参照)

製品を廃棄するとき

※お客様による充電池の修理、交換はできません。

⚠ 警告	本製品を分解しない。 火災・感電・けがの原因となります。

※ 充電池リサイクルにご協力を



本製品は充電池を内蔵しています。ご使用済みの充電池は、リサイクルすることができる貴重な資源です。ご使用済みの充電池の廃棄に際しては、動かなくなるまで運転してから、接続端子にテープ（セロハンテープ、ビニールテープ、ガムテープなど）を貼り、電流が流れない状態（絶縁）にしてから、お住いの自治体にお問い合わせください。

愛情点検



★長年ご使用のアイラッシュカーラーの点検を！

ご使用の際このようなことはありませんか？	●電源を入れても、ときどき動作しないときがある。 ●USBケーブルを折り曲げると充電したり、しなかったりする。 ●運転中に異常な音がする。 ●こげくさい臭いがする。 ●その他の異常、故障がある。

▶

ご使用中止	このような症状のときは、故障や事故防止のため、電源を切り、USBケーブルを取りはずして必ず販売店にご相談ください。